Euroopa Liidu

Teataja

L 40

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

59. aastakäik

17. veebruar 2016

Sisukord

II *Muud kui seadusandlikud aktid*

MÄÄRUSED

★ **Nõukogu määrus (EL) 2016/214, 15. veebruar 2016, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes** 1

★ **Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/215, 1. veebruar 2016, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Aydın İnciri (KPN)]** 3

★ **Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/216, 5. veebruar 2016, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Brabantse Wal asperges (KPN)]** 4

★ **Komisjoni määrus (EL) 2016/217, 16. veebruar 2016, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) XVII lisa seoses kaadmiumiga** [1] 5

★ **Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/218, 16. veebruar 2016, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes** 7

Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/219, 16. veebruar 2016, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 9

OTSUSED

★ **Nõukogu otsus (ÜVJP) 2016/220, 15. veebruar 2016, millega muudetakse otsust 2011/101/ÜVJP Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta** 11

[1] EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ **Komisjoni otsus (EL) 2016/221, 12. veebruar 2016, millega muudetakse otsust (EL) 2015/1937, millega luuakse sõltumatu nõuandev Euroopa Eelarvenõukogu** 15

Parandused

★ **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. aprilli 2014. aasta direktiivi 2014/40/EL (tubaka- ja seonduvate toodete tootmist, esitlemist ja müüki käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2001/37/EÜ) parandus** (ELT L 127, 29.4.2014) 16

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2016/214,

15. veebruar 2016,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 15. veebruaril 2016 vastu otsuse (ÜVJP) 2016/220, ([1]) millega ta jättis otsuse 2011/101/ÜVJP ([2]) I lisasse seitse isikut ja ühe üksuse ning II lisasse viis isikut.

(2) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 314/2004 ([3]) rakendatakse mitmeid nõukogu otsuses 2011/101/ÜVJP sätestatud meetmeid, sealhulgas külmutatakse teatavate füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste rahalised vahendid ja majandusressursid.

(3) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/218 ([4]) jäeti 16. veebruaril 2016 määruse (EÜ) nr 314/2004 III lisasse seitse isikut ja üks üksus.

(4) Nõukogu määruse (EÜ) nr 314/2004 IV lisa tuleks vastavalt muuta.

(5) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab käesolev määrus jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 314/2004 IV lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

([1]) Nõukogu 15. veebruari 2016. aasta otsus (ÜVJP) 2016/220, millega muudetakse otsust 2011/101/ÜVJP Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 11).
([2]) Nõukogu 15. veebruari 2011. aasta otsus 2011/101/ÜVJP Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 42, 16.2.2011, lk 6).
([3]) Nõukogu 19. veebruari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes (ELT L 55, 24.2.2004, lk 1).
([4]) Komisjoni 16. veebruari 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/218 , millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes(vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 7).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. veebruar 2016

Nõukogu nimel
eesistuja
F. MOGHERINI

LISA

„IV LISA

Artikli 6 lõikes 4 osutatud isikute loetelu

Isikud

Nimi (ja võimalikud varjunimed)

1.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
2.	Chihuri, Augustine
3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (teise nimega Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (teise nimega Valentine)”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/215,

1. veebruar 2016,

millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Aydın İnciri (KPN)]

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ([1]) eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 50 lõike 2 punktile a avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Türgi taotlus registreerida nimetus „Aydın İnciri" ([2]).

(2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleks nimetus „Aydın İnciri" registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nimetus „Aydın İnciri" (KPN) registreeritakse.

Esimeses lõigus osutatud nimetus määratletakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 668/2014 ([3]) XI lisas esitatud klassi 1.6 „puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul" kuuluva tootena.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 1. veebruar 2016

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Phil HOGAN

([1]) ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.
([2]) ELT C 299, 11.9.2015, lk 29.
([3]) Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 668/2014, 13. juuni 2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36).

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/216,

5. veebruar 2016,

millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Brabantse Wal asperges (KPN)]

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ([1]) eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 50 lõike 2 punktile a avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Madalmaade taotlus registreerida nimetus „Brabantse Wal asperges" ([2]).

(2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleks nimetus „Brabantse Wal asperges" registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nimetus „Brabantse Wal asperges" (KPN) registreeritakse.

Esimeses lõigus osutatud nimetus määratletakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 668/2014 ([3]) XI lisas esitatud klassi 1.6 „puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul" kuuluva tootena.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. veebruar 2016

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Phil HOGAN

([1]) ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.
([2]) ELT C 329, 6.10.2015, lk 17.
([3]) Komisjoni 13. juuni 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 668/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36).

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2016/217,

16. veebruar 2016,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) XVII lisa seoses kaadmiumiga

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ning millega asutatakse Euroopa Kemikaaliamet, muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93 ja komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ, [1] eriti selle artikli 68 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisa kandega 23 on keelatud kasutada kaadmiumi ja kaadmiumiühendeid värvides, mille koodid on [3208] ja [3209], välja arvatud tsinki sisaldavad värvid. Seda piirangut ei kohaldata kaadmiumi sisaldavate värvide turulelaskmise suhtes.

(2) 2012. aasta novembris palus komisjon Euroopa Kemikaaliametil (edaspidi „amet") koostada XV lisa kohase toimiku, et kohaldada kehtivat piirangut ka selliste värvide turulelaskmise suhtes, mille kaadmiumisisaldus ületab teatava kontsentratsiooni.

(3) Ameti riskihindamise komitee (RAC) võttis 9. septembril 2014 ühehäälselt vastu arvamuse, mille kohaselt praeguse kande muutmine lihtsustaks nõuete jõustamist, kinnitades, et puudub vajadus värvide kaadmiumisisaldusest põhjustatud riskide täiendava hindamise järele.

(4) 25. novembril 2014 võttis ameti sotsiaal-majandusliku analüüsi komitee (SEAC) ühehäälselt vastu arvamuse, mille kohaselt on kehtiva piirangu kavandatav muudatus proportsionaalne, kuna see ei põhjusta tootjatele, importijatele ja tarbijatele täiendavaid kulusid, vaid võimaldab parandada piirangust kinnipidamist.

(5) Täitmist kontrollivatel asutustel on turulelaskmist lihtsam jälgida ja kontrollida kui kasutamist. Lisaks tähendab sisalduse piirväärtuse kehtestamine seda, et kaadmiumisisaldust ei käsitata piirangu rikkumisena, kui kaadmium on värvi juhuslik lisand, mille sisaldus jääb alla selle piirmäära.

(6) Jõustamisalase teabe vahetamise foorumiga on nõu peetud ja tema soovitusi on arvesse võetud.

(7) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1907/2006 vastavalt muuta.

(8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 133 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

[1] ELT L 396, 30.12.2006, lk 1.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. veebruar 2016

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

Määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisa 23. kande 2. veeru punkt 2 asendatakse järgmisega:

„Kaadmium CAS nr 7440-43–9 EÜ nr 231–152-8 ning selle ühendid	2. Ei tohi kasutada ega turule lasta värvides koodidega [3208] ja [3209], milles kaadmiumisisaldus (väljendatuna metallilise kaadmiumina) on 0,01 massiprotsenti või suurem. Värvides koodidega [3208] ja [3209], mille tsingisisaldus on üle 10 % värvi massist, ei tohi kaadmiumisisaldus (väljendatuna metallilise kaadmiumina) olla 0,1 massiprotsenti või suurem. Värvitud tooteid ei tohi turule lasta, kui nende kaadmiumisisaldus (väljendatuna metallilise kaadmiumina) on 0,1 massiprotsenti või suurem värvitud toote pinnal olevast värvist.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/218,

16. veebruar 2016,

millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. veebruari 2004. aasta määrust (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes, ([1]) eriti selle artikli 11 punkti b,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 314/2004 III lisas on esitatud nende isikute ja üksuste loetelu, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid nimetatud määruse alusel külmutatakse.

(2) Nõukogu otsuses 2011/101/ÜVJP ([2]) on esitatud nende füüsiliste ja juriidiliste isikute loetelu, kelle suhtes peab piiranguid kohaldama, nagu on sätestatud nimetatud otsuse artiklis 5, ja määrusega (EÜ) nr 314/2004 jõustatakse see otsus, kuivõrd olukord nõuab Euroopa Liidu tasandi meetmeid.

(3) 15. veebruaril 2016 otsustas nõukogu alles jätta otsuse 2011/101/ÜVJP lisa loetelusse kantud seitse isikut ja ühe üksuse, kelle suhtes tuleb piiranguid kohaldada.

(4) Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 314/2004 III lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 314/2004 III lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. veebruar 2016

Komisjoni nimel
presidendi eest
välispoliitika vahendite talituse direktor

([1]) ELT L 55, 24.2.2004, lk 1.
([2]) Nõukogu 15. veebruari 2011. aasta otsus 2011/101/ÜVJP Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 42, 16.2.2011, lk 6).

LISA

„III LISA

Artiklis 6 osutatud isikute ja üksuste loetelu.

I. **Isikud**

Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Loetellu kandmise põhjused
(1) Mugabe, Robert Gabriel	President, sünd. 21.2.1924, passi nr AD001095	Valitsusjuht ning vastutav tegevuse eest, mis tõsiselt kahjustab demokraatiat, inimõiguste austamist ja õigusriiki.
(2) Mugabe, Grace	Sünd. 23.7.1965; passi nr AD001159. ID 63-646650Q70	Seotud valitsuse ZANU-PF fraktsiooniga. Omandas 2002. aastal kontrolli farmi Iron Mask Estate üle; saab väidetavalt ebaseaduslikku ja suurt kasumit teemantide kaevandamisest.
(3) Bonyongwe, Happyton Mabhuya	Luure Keskorganisatsiooni peadirektor, sünd. 6.11.1960, passi nr AD002214; ID: 63-374707A13	Kõrgem julgeolekuametnik, kes on tihedalt seotud valitsusparteiga ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front) ning osales repressiivse riikliku poliitika väljatöötamises või elluviimises. Peetakse vastutavaks MDC (Movement for Democratic Change) aktivistide röövi, piinamise ja tapmise eest 2008. aasta juunis.
(4) Chihuri, Augustine	Politseiülem, sünd. 10.3.1953, passi nr AD000206. ID 68-034196M68	Kõrgem politseiametnik ja ühise operatiivse juhtimiskeskuse liige, kes on tihedalt seotud ZANU-PFi repressiivse poliitikaga. Tunnistas avalikult, et toetab ZANU-PFi, minnes vastuollu politseiseadusega. Andis 2009. aasta juunis politseile käsu loobuda kõigist süüdistustest, mis olid seotud enne 2008. aasta juuni presidendivalimisi toime pandud mõrvadega.
(5) Chiwenga, Constantine	Zimbabwe Kaitsejõudude ülem, kindral (endine maaväe ülem, kindralleitnant), sünd. 25.8.1956. Passi nr AD000263. ID 63-327568M80	Ühise operatiivse juhtimiskeskuse liige ja osaline repressiivse riikliku poliitika väljatöötamises või elluviimises. Kasutas maaväge farmide võõrandamises. Oli 2008. aasta valimiste ajal presidendivalimiste teise vooruga seotud vägivallaaktide peakorraldaja.
(6) Shiri, Perence (teise nimega Bigboy) Samson Chikerema	Kindralleitnant (õhujõud), sünd. 1.11.1955. ID 29-098876M18	Kõrge sõjaväeametnik ja ZANU-PF ühise operatiivse juhtimiskeskuse liige, osales rõhuva riikliku poliitika väljatöötamises või elluviimises. Seotud poliitilise vägivallaga, sealhulgas 2008. aastal valimiste ajal Mashonaland Westis ja Chiadzwas toimepandud poliitilise vägivallaga.
(7) Sibanda, Phillip Valerio (teise nimega Valentine)	Zimbabwe rahvusarmee juhataja, kindralleitnant, sündinud 25.8.1956 või 24.12.1954. ID 63-357671H26	Kõrge sõjaväeametnik, seotud valitsusega, osales rõhuva riikliku poliitika väljatöötamises või elluviimises.

II. **Üksused**

Nimetus	Identifitseerimisandmed	Loetellu kandmise põhjused
Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Kaitseministeeriumi ja valitsuse ZANU-PF fraktsiooniga seotud ettevõte.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/219,

16. veebruar 2016,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ([1]),

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga ([2]), eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

(2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. veebruar 2016

Komisjoni nimel

presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

Jerzy PLEWA

([1]) ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.
([2]) ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ([1])	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	EG	86,9
	IL	283,6
	MA	89,9
	TR	112,8
	ZZ	143,3
0707 00 05	MA	84,1
	TR	181,9
	ZZ	133,0
0709 93 10	MA	39,7
	TR	160,6
	ZZ	100,2
0805 10 20	BR	63,2
	CL	98,4
	EG	47,2
	IL	124,5
	MA	59,9
	TN	49,8
	TR	60,1
	ZZ	71,9
0805 20 10	IL	128,7
	MA	90,2
	TR	84,6
	ZZ	101,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	65,3
	IL	139,6
	MA	115,4
	TR	67,8
	ZZ	97,0
0805 50 10	IL	106,9
	MA	89,2
	TR	97,2
	ZZ	97,8
0808 10 80	CL	92,6
	US	107,4
	ZZ	100,0
0808 30 90	CL	182,0
	CN	89,3
	ZA	108,1
	ZZ	126,5

([1]) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ" tähistab „muud päritolu".

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2016/220,

15. veebruar 2016,

millega muudetakse otsust 2011/101/ÜVJP Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 15. veebruaril 2011 vastu otsuse 2011/101/ÜVJP ([1]).

(2) Nõukogu vaatas läbi otsuse 2011/101/ÜVJP, võttes arvesse Zimbabwe poliitilist arengut.

(3) Piiravaid meetmeid tuleks pikendada 20. veebruarini 2017.

(4) Piiravaid meetmeid tuleks jätkuvalt kohaldada seitsme isiku ja ühe üksuse suhtes, kes on loetletud otsuse 2011/101/ÜVJP I lisas. Piiravate meetmete kohaldamise peatamist tuleks pikendada otsuse 2011/101/ÜVJP II lisas loetletud viie isiku suhtes.

(5) Otsust 2011/101/ÜVJP tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2011/101/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 10*

1. Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

2. Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 20. veebruarini 2017.

3 Artikli 4 lõikes 1 ning artikli 5 lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmed, mida kohaldatakse II lisas loetletud isikute suhtes, peatatakse kuni 20. veebruarini 2017.

Peatamine vaadatakse läbi iga kolme kuu tagant.

4. Käesolevat otsust vaadatakse pidevalt uuesti läbi ning asjakohasel juhul seda uuendatakse või muudetakse, kui nõukogu leiab, et selle eesmärgid ei ole täidetud."

2) I lisa asendatakse käesoleva otsuse I lisas esitatud tekstiga.

3) II lisa asendatakse käesoleva otsuse II lisas esitatud tekstiga.

([1]) Nõukogu 15. veebruari 2011. aasta otsus 2011/101/ÜVJP Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 42, 16.2.2011, lk 6).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 15. veebruar 2016

Nõukogu nimel
eesistuja
F. MOGHERINI

I LISA

„I LISA

ARTIKLITES 4 JA 5 OSUTATUD ISIKUD JA ÜKSUSED

I. Isikud

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjused
1.	Mugabe, Robert Gabriel	President, sünd. 21.2.1924 pass nr AD001095	Valitsusjuht ja vastutav tegevuse eest, mis oluliselt kahjustab demokraatiat ning inimõiguste ja õigusriigi põhimõtete järgimist.
2.	Mugabe, Grace	Sünd. 23.7.1965 pass nr AD001159 isikutunnistus nr 63-646650Q70	Seotud valitsuse ZANU-PFi (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front) fraktsiooniga. Omandas 2002. aastal kontrolli farmi Iron Mask Estate üle; saab väidetavalt ebaseaduslikku ja suurt kasumit teemantide kaevandamisest.
3.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya	Luure Keskorganisatsiooni peadirektor, sünd. 6.11.1960 pass nr AD002214 isikutunnistus nr 63-374707A13	Kõrgem julgeolekuametnik, kes on tihedalt seotud valitsusparteiga ZANU-PF ning osales repressiivse riikliku poliitika väljatöötamises või elluviimises. Süüdistatakse selles, et ta vastutab MDC (Movement for Democratic Change) aktivisti röövi, piinamise ja tapmise eest 2008. aasta juunis.
4.	Chihuri, Augustine	Politseiülem, sünd. 10.3.1953 pass nr AD000206 isikutunnistus nr 68-034196M68	Kõrgem politseiametnik ja ühise operatiivse juhtimiskeskuse liige, kes on tihedalt seotud ZANU-PFi repressiivse poliitikaga. Tunnistas avalikult, et toetab ZANU-PFi, minnes vastuollu politseiseadusega. Andis 2009. aasta juunis politseile käsu loobuda kõigist süüdistustest, mis olid seotud enne 2008. aasta juuni presidendivalimisi toime pandud mõrvadega.
5.	Chiwenga, Constantine	Zimbabwe Kaitsejõudude ülem, kindral (endine maaväe ülem, kindralleitnant), sünd. 25.8.1956 pass nr AD000263 isikutunnistus nr 63-327568M80	Ühise operatiivse juhtimiskeskuse liige ja osaline repressiivse riikliku poliitika väljatöötamises või elluviimises. Kasutas maaväge farmide võõrandamises. Oli 2008. aasta valimiste ajal presidendivalimiste teise vooruga seotud vägivallaaktide peakorraldaja.
6.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema	Kindralleitnant (õhujõud), sünd. 1.11.1955 isikutunnistus nr 29-098876M18	Kõrge sõjaväeametnik ja ZANU-PFi ühise operatiivse juhtimiskeskuse liige, osales rõhuva riikliku poliitika väljatöötamises või elluviimises. Seotud poliitilise vägivallaga, sealhulgas 2008. aastal valimiste ajal Mashonaland Westis ja Chiadzwas toime pandud poliitilise vägivallaga.
7.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)	Zimbabwe Rahvaarmee komandör, kindralleitnant, sünd. 25.8.1956 või 24.12.1954 isikutunnistus nr 63-357671H26	Kõrge sõjaväeametnik, seotud valitsusega, osales rõhuva riikliku poliitika väljatöötamises või elluviimises.

II. Üksused

	Nimi	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjused
1.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe	Kaitseministeeriumi ja valitsuse ZANU-PFi fraktsiooniga seotud ettevõte.”

II LISA

„II LISA

ARTIKLI 10 LÕIKES 3 OSUTATUD ISIKUD

Isikud

Nimi (ja võimalikud varjunimed)

1.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
2.	Chihuri, Augustine
3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)”

KOMISJONI OTSUS (EL) 2016/221,

12. veebruar 2016,

millega muudetakse otsust (EL) 2015/1937, millega luuakse sõltumatu nõuandev Euroopa Eelarvenõukogu

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut ja Euroopa Liidu toimimise lepingut

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjon võttis 21. oktoobril 2015 vastu otsuse, millega luuakse sõltumatu nõuandev Euroopa Eelarvenõukogu ([1]). See otsus sisaldab mitmeid sätteid nii eelarvenõukogu kui ka eelarvenõukogu sekretariaadi missiooni ja ülesannete, koosseisu, sõltumatuse ja toimimise kohta, täpsustades ühtlasi, et eelarvenõukogu sekretariaat peaks halduslikult kuuluma komisjoni peasekretariaadi juurde. Kõnealuse otsuse kohaselt täidab sekretariaadi juhataja ülesandeid peaökonomist, kelle ametikoht loodi 17. aprilli 2015. aasta otsusega C(2015) 2665.

(2) 17. aprilli 2015. aasta otsuses komisjoni peaökonomisti kohta on sätestatud, et peaökonomist kontrollib liikmesriikide majandus- ja eelarvepoliitika koordineerimise ja jälgimise vallas päevakorras olevaid komisjoni otsuseid. Selle otsuse kohaselt on peaökonomist seotud euro ja sotsiaaldialoogi eest vastutava asepresidendiga, kes võib samuti peaökonomistilt arvamuste esitamist nõuda ([2]).

(3) Ühtsuse ja tõhususe tagamise huvides on kohane peaökonomisti ja Euroopa Eelarvenõukogu sekretariaadi juhataja ülesanded lahus hoida.

(4) Otsust, millega luuakse sõltumatu nõuandev Euroopa Eelarvenõukogu, tuleks vastavalt muuta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Komisjoni otsuse (EL) 2015/1937 ([3]) artikli 3 lõige 8 asendatakse järgmisega:

„8. Komisjon määrab sekretariaadi juhataja pärast Euroopa Eelarvenõukogu sekretariaadi eesistujaga konsulteerimist. Sekretariaadi juhataja määratakse ametisse kolmeaastaseks ametiajaks, mida saab ühe korra pikendada. Tema ülesannete hulka kuulub eelarvenõukogu moodustamise ettevalmistamine. Sekretariaadi muud liikmed on ametnikud, ajutised töötajad või lepingulised töötajad ja riikide lähetatud eksperdid, kelle on valinud sekretariaadi juhataja kokkuleppel eesistujaga. Kõik sekretariaadi liikmed valitakse kõrge kvalifikatsioonitaseme ja kogemuste alusel eelarvenõukogu tegevuse jaoks olulistes valdkondades ning määratakse ametisse või antakse sekretariaadi käsutusse (mis à disposition).

9. Kui Euroopa Eelarvenõukogu sekretariaadi eesistujat ei ole veel määratud, määrab komisjon erandina lõikest 8 sekretariaadi juhataja otse."

Brüssel, 12. veebruar 2016

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER

([1]) C(2015) 8000.
([2]) C(2015) 2665.
([3]) Komisjoni otsus (EL) 2015/1937, 21. oktoober 2015, millega luuakse sõltumatu nõuandev Euroopa Eelarvenõukogu (ELT L 282, 28.10.2015, lk 37).

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. aprilli 2014. aasta direktiivi 2014/40/EL (tubaka- ja seonduvate toodete tootmist, esitlemist ja müüki käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2001/37/EÜ) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 127, 29. aprill 2014)

Leheküljel 34 I lisa sisus

asendatakse

„1) Suitsetamine põhjustab igast kümnest kopsuvähijuhtumist üheksa.
2) Suitsetamine põhjustab suu- ja kurguvähki.
3) Suitsetamine rikub kopse.
4) Suitsetamine põhjustab südamerabandust.
5) Suitsetamine põhjustab ajurabandust ja invaliidsust.
6) Suitsetamine ummistab veresooni.
7) Suitsetamine suurendab nägemise kaotuse riski.
8) Suitsetamine kahjustab hambaid ja igemeid.
9) Suitsetamine võib tappa su lapse juba emaüsas.
10) Suitsetades kahjustad sa oma lapsi, pereliikmeid ja sõpru.
11) Suitsetajate lastest saavad suurema tõenäosusega ka suitsetajad.
12) Loobu juba täna – jää ellu oma lähedaste heaks.
13) Suitsetamine vähendab viljakust.
14) Suitsetamine suurendab impotentsusriski.”

järgmisega:

„1) Suitsetamine põhjustab igast kümnest kopsuvähijuhtumist üheksa
2) Suitsetamine põhjustab suu- ja kurguvähki
3) Suitsetamine rikub kopse
4) Suitsetamine põhjustab südamerabandust
5) Suitsetamine põhjustab ajurabandust ja invaliidsust
6) Suitsetamine ummistab veresooni
7) Suitsetamine suurendab nägemise kaotuse riski
8) Suitsetamine kahjustab hambaid ja igemeid
9) Suitsetamine võib tappa su lapse juba emaüsas
10) Suitsetades kahjustad sa oma lapsi, pereliikmeid ja sõpru
11) Suitsetajate lastest saavad suurema tõenäosusega ka suitsetajad
12) Loobu juba täna – jää ellu oma lähedaste heaks
13) Suitsetamine vähendab viljakust
14) Suitsetamine suurendab impotentsusriski”.

ISSN 1977-0650 (elektrooniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET